

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visitenos en línea al www.stmarkshouston.org



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm (Vigil) English
Sun./Dom. 7:00am Español
..... 9:00am Español
..... 11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun. No Mass/No hay Misa
Tue./Mar. 6:30pm English
Wed./Mier. 6:30pm Español
Thur./Jue. 6:30pm English
Fri./Vier. 6:30pm Español

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

Por favor de llamar al (281)437-9114

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.
The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.
**Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.
La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas,
excepto durante las misas.*

SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Spanish pre-baptismal classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month starting at 6:45PM. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00AM. English pre-baptismal classes and baptisms are arranged by appointment only.

**Clases pre-bautismales en español se ofrecen en el 2º y 3º martes del mes empezando a las 6:45PM. Es requerido que padres y padrinos asistan a las dos clases. Los bautizos en español se llevan a cabo el 4º sábado de cada mes a las 10:00AM. Clases pre-bautismales y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.*

SACRAMENT OF MATRIMONY

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

**Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.*

Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

**Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial,
al 281-437-9114.*

Archdiocese of
Galveston-Houston



**Thirtieth Sunday in Ordinary Time
Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario**

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, Oct. 24, 2016

6:00 pm	Pro-Life Spanish Rosary	Adoration Chapel
6:30 pm	The Legion of Mary Meeting	CCE Rm 112
7:00 pm	Prayer Group	Small Hall

Wednesday, Oct. 26, 2016

6:30 pm - 8:00 pm	English Bible Study	Small Hall
-------------------	---------------------	------------

Thursday, Oct. 27, 2016

11:00 pm - 3:00 am	(Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ	Adoration Chapel
--------------------	---	------------------

**Anuncios para Próximos Eventos
Por Favor Marque su Calendario**

lunes, 24 de Octubre del 2016

6:00 pm	Pro-Vida Rosario en Español	Capilla de Adoración
6:30 pm	Reunión de la Legión de María	CCE Rm 112
7:00 pm	Grupo de Oración	Salón Pequeño

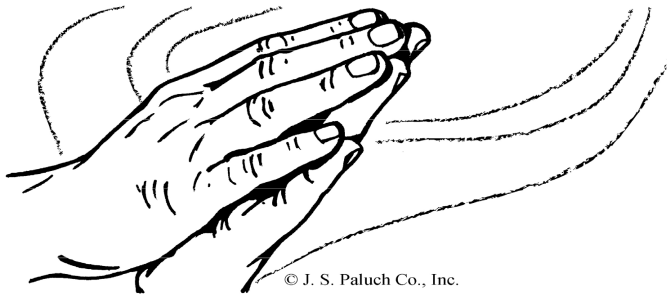
miércoles, 26 de Octubre del 2016

6:30 pm - 8:00 pm	Estudio de Biblia en ingles	Salón Pequeño
-------------------	-----------------------------	---------------

jueves, 27 de Octubre del 2016

11:00 pm - 3:00am	Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe)	Capilla de Adoración
-------------------	--	----------------------

The prayer of the lowly pierces the clouds; it does not rest until it reaches its goal, nor will it withdraw till the Most High responds.
— Sirach 35:17-18a



© J. S. Paluch Co., Inc.

La oración del humilde atraviesa las nubes, y mientras él no obtiene lo que pide permanece sin descanso y no desiste, hasta que el Altísimo lo atiende.

— Sirácide 35:17-18a

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon / Lun:	Eph 4:32 — 5:8; Ps 1:1-4, 6; Lk 13:10-17
Tue / Mar:	Eph 5:21-33 or 5:2a, 25-33; Ps 128:1-5; Lk 13:18-21
Wed / Mie:	Eph 6:1-9; Ps 145:10-14; Lk 13:22-30
Thu / Jue:	Eph 6:10-20; Ps 144:1b, 2, 9-10; Lk 13:31-35
Fri / Vie:	Eph 2:19-22; Ps 19:2-5; Lk 6:12-16
Sat / Sab:	Phil 1:18b-26; Ps 42:2, 3, 5cdef; Lk 14:1, 7-11
Sun / Dom:	Wis 11:22 — 12:2; Ps 145:1-2, 8-11, 13-14; 2 Thes 1:11 — 2:2; Lk 19:1-10

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES PARA LA SEMANA**

Oct. 23 / 23 de oct., 7:00AM	† José Guadalupe Bolaños † Benito Bolaños † Adelaida Mendoza † Zulema Pérez
9:00AM 11:00AM 1:00PM	PARISH / PARROQUIA † Concepción Duran † Jonathan Ismael Miranda † Federico Duran
Oct. 24 / 24 de oct., 6:30PM	NO MASS / NO HAY MISA
Oct. 25 / 25 de oct., 6:30PM	† Zulema Pérez
Oct. 26 / 26 de oct., 6:30PM	Por las animas del purgatorio / For the souls in the purgatory
Oct. 27 / 27 de oct., 6:30PM	† Antonio Vázquez, Jr.
Oct. 28 / 28 de oct., 6:30PM	† Erasto Martínez
Oct. 29 / 29 de oct., 6:00PM	† Roberto Cano
Oct. 30 / 30 de oct., 7:00AM	† Estefana Gómez † Dolores Ruiz † Lucero Ruiz † Lidia Terán † Margarita Martínez
9:00AM 11:00AM 1:00PM	PARISH / PARROQUIA † Rafael Arredondo † Irma Gutiérrez

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Archdiocese for the Military Services	October 30, 2016
<i>Arquidiócesis para Servicios Militares</i>	<i>30 de octubre del 2016</i>
Retired Priests	November 06, 2016
<i>Sacerdotes Jubilados</i>	<i>06 de noviembre del 2016</i>
St. Vincent de Paul	November 13, 2016
<i>San Vicente de Paul</i>	<i>13 de noviembre del 2016</i>

**Financial Gifts (Week of 10/16/2016)
Regalos Financieros (Semana del 10/16/2016)**

Regular Offertory Total:	
<i>Total de Ofrendas Regulares:</i>	\$ 10,995.95
Weekly Budget:	
<i>Presupuesto Semanal:</i>	\$ 10,000.00
Over the budget:	
<i>Sobre el Presupuesto:</i>	\$ 995.95
Building Fund:	
<i>Fondo del Edificio:</i>	\$ 4,230.00

Thank you for your Generosity!
¡Gracias por su Generosidad!

TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA

**ST. VINCENT DE PAUL
SAN VICENTE DE PAUL**

In this Sunday's Gospel, the tax collector's prayer allows God to be God and so allows God to pour mercy into his heart. When we pray and give alms to the poor, we allow God's mercy to be poured into their hearts.

Through your gift to the Society of St. Vincent de Paul you also can give God's mercy to your neighbor who is hungry, hopeless, alone and frightened.

En el Evangelio, la oración del publicano permite que Dios sea Dios, y por lo tanto permite que Dios derrame su misericordia en su corazón. Cuando oramos y damos limosna a los pobres permitimos que la misericordia de Dios se vierta en sus corazones.

A través de su donación a la Sociedad de San Vicente de Paul usted también puede dar la misericordia de Dios a su vecino que tiene hambre, sin esperanza, solo y temeroso.

ROSARY / ROSARIO



The Knights of Columbus cordially invites you to a rosary on Sunday, October 30th after the 1:00PM Mass in front of the image of the Blessed Mother. We hope to see you there.

Los Caballeros de Colon les invita cordialmente a un rosario que se llevara a cabo el domingo, 30 de octubre después de la misa de 1:00PM en frente de la imagen de la Virgen. Los esperamos.

HEALING MASS

Healing Mass with the
Sacrament of Anointing of the Sick
on Tuesday, October 25, 2016
at 7:00PM

Holy Family Chapel
1510 Fifth St., Missouri City, TX

MISA DE SANACIÓN

Misa de Sanación con el
Sacramento de Unción de los Enfermos
martes, 25 de octubre del 2016
a las 7:00PM

Capilla Sagrada Familia
1510 Fifth St., Missouri City, TX

RETIRO

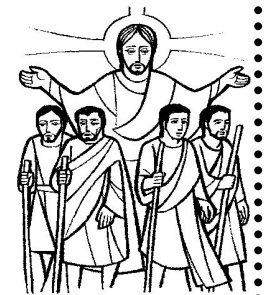
La Escuela de Evangelización les hace una cordial invitación a su próximo retiro llamado "Juan y los 4 Evangelios".

El retiro se llevara a cabo los días
4, 5 y 6 de noviembre.

Para mas información
comuníquese con

Juan Alonso (832) 620-0490

Gregorio Méndez (281) 785-4154



Confessions / Confesiones

In addition to the Saturday confession schedule, (4:00PM-5:30PM), Father Oscar will be available for confessions on Wednesday nights after the 6:30PM Mass until 9:00PM.

Además de las confesiones ya programadas los sábados, (4:00PM-5:30PM), Padre Oscar estará disponible para confesiones los miércoles por la noche después de la misa de 6:30PM hasta las 9:00PM.



Tú no necesitas un fin de semana del **Encuentro Matrimonial Mundial**, ¡Te lo mereces!



La experiencia de un Fin de Semana del Encuentro Matrimonial da a los matrimonios la oportunidad de examinar sus vidas, revisar como están en su relación de pareja y afianzar su decisión de permanecer juntos.

Próximo Fin de Semana:
11, 12 y 13 de noviembre del 2016
Para mas información por favor comuníquese con:
Ana y José Villafana: (713) 679-4560